Księga Ezechiela

Rozdział 34

**34:1**

G2532
CONJ
Καὶ
Kai
–

G1096
V-ANI-3S
ἐγένετο
egeneto
–

G3056
N-NSM
λόγος
logos
–

–
N-GSM
יהוה
JHWH
–

G4314
PREP
πρός
pros
–

G1473
P-AS
με
me
–

G3004
V-PAPNS
λέγων
legon
–

**34:2**

G5207
N-VSM
Υἱὲ
Hyie
–

G444
N-GSM
ἀνθρώπου,
anthropu,
–

G4395
V-AAD-2S
προφήτευσον
profeteuson
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G4166
N-APM
ποιμένας
poimenas
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ,
Israel,
–

G4395
V-AAD-2S
προφήτευσον
profeteuson
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3004
V-AAD-2S
εἰπὸν
eipon
–

G3588
T-DPM
τοῖς
tois
–

G4166
N-DPM
ποιμέσι
poimesi
–

G3592
D-APN
Τάδε
Tade
–

G3004
V-PAI-3S
λέγει
legei
–

G2962
N-NSM
κύριος
kyrios
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G3588
INJ
Ὦ
O
–

G4166
N-NPM
ποιμένες
poimenes
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ,
Israel,
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G1006
V-PAI-3P
βόσκουσιν
boskusin
–

G4166
N-NPM
ποιμένες
poimenes
–

G1438
D-APM
ἑαυτούς;
heautus;
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G4263
N-APN
πρόβατα
probata
–

G1006
V-PAI-3P
βόσκουσιν
boskusin
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G4166
N-NPM
ποιμένες;
poimenes;
–

**34:3**

G2400
INJ
ἰδοὺ
idu
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G1051
N-ASN
γάλα
gala
–

G2719
V-PAI-2P
κατέσθετε
katesthete
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G2053
N-APN
ἔρια
eria
–

G4016
V-PMI-2P
περιβάλλεσθε
periballesthe
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

–
A-ASN
παχὺ
pachy
–

G4969
V-PAI-2P
σφάζετε
sfadzete
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G4263
N-APN
πρόβατά
probata
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G1006
V-PAI-2P
βόσκετε·
boskete;
–

**34:4**

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G770
V-RAPAS
ἠσθενηκὸς
esthenekos
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1765
V-AAI-2P
ἐνισχύσατε
enischysate
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G2556
ADV
κακῶς
kakos
–

G2192
V-PAPAS
ἔχον
echon
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

–
V-AAI-2P
ἐσωματοποιήσατε
esomatopoiesate
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G4937
V-RPPAS
συντετριμμένον
syntetrimmenon
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G2611
V-AAI-2P
κατεδήσατε
katedesate
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G4105
V-PMPAS
πλανώμενον
planomenon
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1994
V-AAI-2P
ἐπεστρέψατε
epestrepsate
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G622
V-RAPAS
ἀπολωλὸς
apololos
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G2212
V-AAI-2P
ἐζητήσατε
edzetesate
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G2478
A-ASN
ἰσχυρὸν
ischyron
–

G2716
V-AMI-2P
κατειργάσασθε
kateirgasasthe
–

G3449
N-DSM
μόχθῳ.
mochtho.
–

**34:5**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1289
V-API-3S
διεσπάρη
diespare
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G4263
N-APN
πρόβατά
probata
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G1223
PREP
διὰ
dia
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G1510
V-PAN
εἶναι
einai
–

G4166
N-APM
ποιμένας
poimenas
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1096
V-API-3S
ἐγενήθη
egenethe
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

–
N-ASN
κατάβρωμα
katabroma
–

G3956
A-DPN
πᾶσι
pasi
–

G3588
T-DPN
τοῖς
tois
–

G2342
N-DPN
θηρίοις
theriois
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G68
N-GSM
ἀγροῦ·
agru;
–

**34:6**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1289
V-API-3S
διεσπάρη
diespare
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G3588
T-NPN
τὰ
ta
–

G4263
N-NPN
πρόβατα
probata
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3956
A-DSN
παντὶ
panti
–

G3735
N-DSN
ὄρει
orei
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3956
A-ASN
πᾶν
pan
–

G1015
N-ASM
βουνὸν
bunon
–

G5308
A-ASM
ὑψηλὸν
hypselon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G4383
N-GSN
προσώπου
prosopu
–

G3956
A-GSF
πάσης
pases
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G1065
N-GSF
γῆς
ges
–

G1289
V-API-3S
διεσπάρη,
diespare,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1510
V-IAI-3S
ἦν
en
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G1567
V-PAPNS
ἐκζητῶν
ekdzeton
–

G3761
CONJ
οὐδὲ
ude
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G654
V-PAPNS
ἀποστρέφων.
apostrefon.
–

**34:7**

G1223
PREP
διὰ
dia
–

G3778
D-ASN
τοῦτο,
tuto,
–

G4166
N-NPM
ποιμένες,
poimenes,
–

G191
V-AAD-2P
ἀκούσατε
akusate
–

G3056
N-ASM
λόγον
logon
–

–
N-GSM
יהוה
JHWH
–

**34:8**

G2198
V-PAI-1S
Ζῶ
Zo
–

G1473
P-NS
ἐγώ,
ego,
–

G3004
V-PAI-3S
λέγει
legei
–

G2962
N-NSM
κύριος
kyrios
–

–
N-NSM
יהוה,
יהוה,
–

G1487
CONJ
εἰ
ei
–

G3303
PRT
μὴν
men
–

G473
PREP
ἀντὶ
anti
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G1096
V-AMP
γενέσθαι
genesthai
–

G3588
T-NPN
τὰ
ta
–

G4263
N-NPN
πρόβατά
probata
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

–
N-ASF
προνομὴν
pronomen
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1096
V-AMP
γενέσθαι
genesthai
–

G3588
T-NPN
τὰ
ta
–

G4263
N-NPN
πρόβατά
probata
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

–
N-ASN
κατάβρωμα
katabroma
–

G3956
A-DPN
πᾶσι
pasi
–

G3588
T-DPN
τοῖς
tois
–

G2342
N-DPN
θηρίοις
theriois
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

–
N-GSN
πεδίου
pediu
–

G3844
PREP
παρὰ
para
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G1510
V-PAN
εἶναι
einai
–

G4166
N-APM
ποιμένας,
poimenas,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1567
V-AAI-3P
ἐξεζήτησαν
eksedzetesan
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G4166
N-NPM
ποιμένες
poimenes
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G4263
N-APN
πρόβατά
probata
–

G1473
P-GS
μου,
mu,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1006
V-AAI-3P
ἐβόσκησαν
eboskesan
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G4166
N-NPM
ποιμένες
poimenes
–

G1438
D-APM
ἑαυτούς,
heautus,
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G4263
N-APN
πρόβατά
probata
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1006
V-AAI-3P
ἐβόσκησαν,
eboskesan,
–

**34:9**

G473
PREP
ἀντὶ
anti
–

G3778
D-GSM
τούτου,
tutu,
–

G4166
N-NPM
ποιμένες,
poimenes,
–

**34:10**

G3592
D-APN
τάδε
tade
–

G3004
V-PAI-3S
λέγει
legei
–

G2962
N-NSM
κύριος
kyrios
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G2400
INJ
Ἰδοὺ
Idu
–

G1473
P-NS
ἐγὼ
ego
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G4166
N-APM
ποιμένας
poimenas
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1567
V-FAI-1S
ἐκζητήσω
ekdzeteso
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G4263
N-APN
πρόβατά
probata
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3588
T-GPF
τῶν
ton
–

G5495
N-GPF
χειρῶν
cheiron
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G654
V-FAI-1S
ἀποστρέψω
apostrepso
–

G846
D-APM
αὐτοὺς
autus
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G4165
V-PAN
ποιμαίνειν
poimainein
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G4263
N-APN
πρόβατά
probata
–

G1473
P-GS
μου,
mu,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G1006
V-FAI-3P
βοσκήσουσιν
boskesusin
–

G2089
ADV
ἔτι
eti
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G4166
N-NPM
ποιμένες
poimenes
–

G846
D-APN
αὐτά·
auta;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1807
V-FMI-1S
ἐξελοῦμαι
ekselumai
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G4263
N-APN
πρόβατά
probata
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G4750
N-GSN
στόματος
stomatos
–

G846
D-GPM
αὐτῶν,
auton,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1510
V-FMI-3P
ἔσονται
esontai
–

G846
D-DPM
αὐτοῖς
autois
–

G2089
ADV
ἔτι
eti
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

–
N-ASN
κατάβρωμα.
katabroma.
–

**34:11**

G1360
CONJ
διότι
dioti
–

G3592
D-APN
τάδε
tade
–

G3004
V-PAI-3S
λέγει
legei
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G2400
INJ
Ἰδοὺ
Idu
–

G1473
P-NS
ἐγὼ
ego
–

G1567
V-FAI-1S
ἐκζητήσω
ekdzeteso
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G4263
N-APN
πρόβατά
probata
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1980
V-FMI-1S
ἐπισκέψομαι
episkepsomai
–

G846
D-APN
αὐτά.
auta.
–

**34:12**

G3746
ADV
ὥσπερ
hosper
–

G2212
V-PAI-3S
ζητεῖ
zetei
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G4166
N-NSM
ποιμὴν
poimen
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G4168
N-ASN
ποίμνιον
poimnion
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2250
N-DSF
ἡμέρᾳ,
hemera,
–

G3752
ADV
ὅταν
hotan
–

G1510
V-PAS-3S
ᾖ
e
–

G1105
N-NSM
γνόφος
gnofos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3507
N-NSF
νεφέλη
nefele
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3319
A-DSM
μέσῳ
meso
–

G4263
N-GPN
προβάτων
probaton
–

G1316
V-RPPGP
διακεχωρισμένων,
diakechorismenon,
–

G3778
ADV
οὕτως
hutos
–

G1567
V-FAI-1S
ἐκζητήσω
ekdzeteso
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G4263
N-APN
πρόβατά
probata
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G556
V-FAI-1S
ἀπελάσω
apelaso
–

G846
D-APN
αὐτὰ
auta
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G3956
A-GSM
παντὸς
pantos
–

G5117
N-GSM
τόπου,
topu,
–

G3739
R-GSM
οὗ
hu
–

G1289
V-API-3P
διεσπάρησαν
diesparesan
–

G1563
ADV
ἐκεῖ
ekei
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2250
N-DSF
ἡμέρᾳ
hemera
–

G3507
N-GSF
νεφέλης
nefeles
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1105
N-GSM
γνόφου.
gnofu.
–

**34:13**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1806
V-FAI-1S
ἐξάξω
eksakso
–

G846
D-APM
αὐτοὺς
autus
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3588
T-GPN
τῶν
ton
–

G1484
N-GPN
ἐθνῶν
ethnon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4863
V-FAI-1S
συνάξω
synakso
–

G846
D-APM
αὐτοὺς
autus
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G3588
T-GPF
τῶν
ton
–

G5561
N-GPF
χωρῶν
choron
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1521
V-FAI-1S
εἰσάξω
eisakso
–

G846
D-APM
αὐτοὺς
autus
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1065
N-ASF
γῆν
gen
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1006
V-FAI-1S
βοσκήσω
boskeso
–

G846
D-APM
αὐτοὺς
autus
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G3735
N-APN
ὄρη
ore
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
–

G5327
N-DPF
φάραγξιν
faranksin
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3956
A-DSF
πάσῃ
pase
–

G2733
N-DSF
κατοικίᾳ
katoikia
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G1065
N-GSF
γῆς·
ges;
–

**34:14**

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3542
N-DSF
νομῇ
nome
–

G18
A-DSF
ἀγαθῇ
agathe
–

G1006
V-FAI-1S
βοσκήσω
boskeso
–

G846
D-APM
αὐτούς,
autus,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSN
τῷ
to
–

G3735
N-DSN
ὄρει
orei
–

G3588
T-DSN
τῷ
to
–

G5308
A-DSN
ὑψηλῷ
hypselo
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

G1510
V-FMI-3P
ἔσονται
esontai
–

G3588
T-NPF
αἱ
hai
–

–
N-NPF
μάνδραι
mandrai
–

G846
D-GPM
αὐτῶν·
auton;
–

G1563
ADV
ἐκεῖ
ekei
–

G2837
V-FPI-3P
κοιμηθήσονται
koimethesontai
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1563
ADV
ἐκεῖ
ekei
–

G373
V-FMI-3P
ἀναπαύσονται
anapausontai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G5172
N-DSF
τρυφῇ
tryfe
–

G18
A-DSF
ἀγαθῇ
agathe
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3542
N-DSF
νομῇ
nome
–

–
A-DSF
πίονι
pioni
–

G1006
V-FPI-3P
βοσκηθήσονται
boskethesontai
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-GPN
τῶν
ton
–

G3735
N-GPN
ὀρέων
oreon
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ.
Israel.
–

**34:15**

G1473
P-NS
ἐγὼ
ego
–

G1006
V-FAI-1S
βοσκήσω
boskeso
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G4263
N-APN
πρόβατά
probata
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1473
P-NS
ἐγὼ
ego
–

G373
V-FAI-1S
ἀναπαύσω
anapauso
–

G846
D-APN
αὐτά,
auta,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1097
V-FMI-3P
γνώσονται
gnosontai
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G1473
P-NS
ἐγώ
ego
–

G1510
V-PAI-1S
εἰμι
eimi
–

–
N-NSM
יהוה.
יהוה.
–

G3592
D-APN
τάδε
tade
–

G3004
V-PAI-3S
λέγει
legei
–

G2962
N-NSM
κύριος
kyrios
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

**34:16**

G3588
T-ASN
Τὸ
To
–

G622
V-RAPAS
ἀπολωλὸς
apololos
–

G2212
V-FAI-1S
ζητήσω
zeteso
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G4105
V-PMPAS
πλανώμενον
planomenon
–

G1994
V-FAI-1S
ἐπιστρέψω
epistrepso
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G4937
V-RPPAS
συντετριμμένον
syntetrimmenon
–

G2611
V-FAI-1S
καταδήσω
katadeso
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G1587
V-PAPAS
ἐκλεῖπον
ekleipon
–

G1765
V-FAI-1S
ἐνισχύσω
enischyso
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G2478
A-ASN
ἰσχυρὸν
ischyron
–

G5442
V-FAI-1S
φυλάξω
fylakso
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1006
V-FAI-1S
βοσκήσω
boskeso
–

G846
D-APN
αὐτὰ
auta
–

G3326
PREP
μετὰ
meta
–

G2917
N-GSN
κρίματος.
krimatos.
–

**34:17**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4771
P-NP
ὑμεῖς,
hymeis,
–

G4263
N-NPN
πρόβατα,
probata,
–

G3592
D-APN
τάδε
tade
–

G3004
V-PAI-3S
λέγει
legei
–

G2962
N-NSM
κύριος
kyrios
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G2400
INJ
Ἰδοὺ
Idu
–

G1473
P-NS
ἐγὼ
ego
–

G1252
V-FAI-1S
διακρινῶ
diakrino
–

G303
PREP
ἀνὰ
ana
–

G3319
A-ASM
μέσον
meson
–

G4263
N-GSN
προβάτου
probatu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4263
N-GSN
προβάτου,
probatu,
–

–
N-GPM
κριῶν
krion
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5131
N-GPM
τράγων·
tragon;
–

**34:18**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐχ
uch
–

G2425
A-NSN
ἱκανὸν
hikanon
–

G4771
P-DP
ὑμῖν
hymin
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2570
A-ASF
καλὴν
kalen
–

G3542
N-ASF
νομὴν
nomen
–

–
V-IMI-2P
ἐνέμεσθε,
enemesthe,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G2645
A-APN
κατάλοιπα
kataloipa
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G3542
N-GSF
νομῆς
nomes
–

G4771
P-GP
ὑμῶν
hymon
–

G2662
V-IAI-2P
κατεπατεῖτε
katepateite
–

G3588
T-DPM
τοῖς
tois
–

G4228
N-DPM
ποσὶν
posin
–

G4771
P-GP
ὑμῶν·
hymon;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G2525
V-RAPAS
καθεστηκὸς
kathestekos
–

G5204
N-ASN
ὕδωρ
hydor
–

G4095
V-IAI-2P
ἐπίνετε
epinete
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G3063
A-ASN
λοιπὸν
loipon
–

G3588
T-DPM
τοῖς
tois
–

G4228
N-DPM
ποσὶν
posin
–

G4771
P-GP
ὑμῶν
hymon
–

G5015
V-IAI-2P
ἐταράσσετε·
etarassete;
–

**34:19**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G4263
N-APN
πρόβατά
probata
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

–
N-APN
πατήματα
patemata
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G4228
N-GPM
ποδῶν
podon
–

G4771
P-GP
ὑμῶν
hymon
–

–
V-IMI-3P
ἐνέμοντο
enemonto
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G5015
V-RPPAS
τεταραγμένον
tetaragmenon
–

G5204
N-ASN
ὕδωρ
hydor
–

G5259
PREP
ὑπὸ
hypo
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G4228
N-GPM
ποδῶν
podon
–

G4771
P-GP
ὑμῶν
hymon
–

G4095
V-IAI-3P
ἔπινον.
epinon.
–

**34:20**

G1223
PREP
διὰ
dia
–

G3778
D-ASN
τοῦτο
tuto
–

G3592
D-APN
τάδε
tade
–

G3004
V-PAI-3S
λέγει
legei
–

G2962
N-NSM
κύριος
kyrios
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G2400
INJ
Ἰδοὺ
Idu
–

G1473
P-NS
ἐγὼ
ego
–

G1252
V-FAI-1S
διακρινῶ
diakrino
–

G303
PREP
ἀνὰ
ana
–

G3319
A-ASM
μέσον
meson
–

G4263
N-GSN
προβάτου
probatu
–

G2478
A-GSN
ἰσχυροῦ
ischyru
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G303
PREP
ἀνὰ
ana
–

G3319
A-ASM
μέσον
meson
–

G4263
N-GSN
προβάτου
probatu
–

G772
A-GSN
ἀσθενοῦς.
asthenus.
–

**34:21**

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
–

G4125
N-DPF
πλευραῖς
pleurais
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-DPM
τοῖς
tois
–

G3676
N-DPM
ὤμοις
omois
–

G4771
P-GP
ὑμῶν
hymon
–

–
V-PMI-2P
διωθεῖσθε
diotheisthe
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-DPN
τοῖς
tois
–

G2768
N-DPN
κέρασιν
kerasin
–

G4771
P-GP
ὑμῶν
hymon
–

–
V-IAI-2P
ἐκερατίζετε
ekeratidzete
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3956
A-ASN
πᾶν
pan
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G1587
V-PAPAS
ἐκλεῖπον
ekleipon
–

–
V-IAI-2P
ἐξεθλίβετε.
eksethlibete.
–

**34:22**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4982
V-FAI-1S
σώσω
soso
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G4263
N-APN
πρόβατά
probata
–

G1473
P-GS
μου,
mu,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G1510
V-PAS-3P
ὦσιν
osin
–

G2089
ADV
ἔτι
eti
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

–
N-ASF
προνομήν,
pronomen,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2919
V-FAI-1S
κρινῶ
krino
–

G303
PREP
ἀνὰ
ana
–

G3319
A-ASM
μέσον
meson
–

–
N-GSM
κριοῦ
kriu
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

–
N-ASM
κριόν.
krion.
–

**34:23**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G450
V-FAI-1S
ἀναστήσω
anasteso
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G846
D-APM
αὐτοὺς
autus
–

G4166
N-ASM
ποιμένα
poimena
–

G1519
A-ASM
ἕνα
hena
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4165
V-FAI-3S
ποιμανεῖ
poimanei
–

G846
D-APM
αὐτούς,
autus,
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G1401
N-ASM
δοῦλόν
dulon
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G1138
N-PRI
Δαυιδ,
Dauid,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται
estai
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G4166
N-NSM
ποιμήν·
poimen;
–

**34:24**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1473
P-NS
ἐγὼ
ego
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G1510
V-FMI-1S
ἔσομαι
esomai
–

G846
D-DPM
αὐτοῖς
autois
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G2316
N-ASM
θεόν,
theon,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1138
N-PRI
Δαυιδ
Dauid
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3319
A-DSM
μέσῳ
meso
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G758
N-NSM
ἄρχων·
archon;
–

G1473
P-NS
ἐγὼ
ego
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G2980
V-AAI-1S
ἐλάλησα.
elalesa.
–

**34:25**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1303
V-FMI-1S
διαθήσομαι
diathesomai
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G1138
N-PRI
Δαυιδ
Dauid
–

G1242
N-ASF
διαθήκην
diatheken
–

G1515
N-GSF
εἰρήνης
eirenes
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G853
V-FAI-1S
ἀφανιῶ
afanio
–

G2342
N-APN
θηρία
theria
–

G4190
A-APN
πονηρὰ
ponera
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G1065
N-GSF
γῆς,
ges,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2730
V-FAI-3P
κατοικήσουσιν
katoikesusin
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G2048
N-DSF
ἐρήμῳ
eremo
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
V-FAI-3P
ὑπνώσουσιν
hypnosusin
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DPM
τοῖς
tois
–

–
N-DPM
δρυμοῖς.
drymois.
–

**34:26**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1325
V-FAI-1S
δώσω
doso
–

G846
D-APM
αὐτοὺς
autus
–

–
ADV
περικύκλῳ
perikyklo
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G3735
N-GSN
ὄρους
orus
–

G1473
P-GS
μου·
mu;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1325
V-FAI-1S
δώσω
doso
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G5205
N-ASM
ὑετὸν
hyeton
–

G4771
P-DP
ὑμῖν,
hymin,
–

G5205
N-ASM
ὑετὸν
hyeton
–

G2129
N-GSF
εὐλογίας.
eulogias.
–

**34:27**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NPN
τὰ
ta
–

G3586
N-NPN
ξύλα
ksyla
–

G3588
T-NPN
τὰ
ta
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSN
τῷ
to
–

–
N-DSN
πεδίῳ
pedio
–

G1325
V-FAI-3S
δώσει
dosei
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G2590
N-ASM
καρπὸν
karpon
–

G846
D-GPM
αὐτῶν,
auton,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G1065
N-NSF
γῆ
ge
–

G1325
V-FAI-3S
δώσει
dosei
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2479
N-ASF
ἰσχὺν
ischyn
–

G846
D-GSF
αὐτῆς,
autes,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2730
V-FAI-3P
κατοικήσουσιν
katoikesusin
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G1065
N-GSF
γῆς
ges
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G1680
N-DSF
ἐλπίδι
elpidi
–

G1515
N-GSF
εἰρήνης,
eirenes,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1097
V-FMI-3P
γνώσονται
gnosontai
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G1473
P-NS
ἐγώ
ego
–

G1510
V-PAI-1S
εἰμι
eimi
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSN
τῷ
to
–

G4937
V-AAN
συντρῖψαί
syntripsai
–

G1473
P-AS
με
me
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G2218
N-ASM
ζυγὸν
zygon
–

G846
D-GPM
αὐτῶν·
auton;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1807
V-FMI-1S
ἐξελοῦμαι
ekselumai
–

G846
D-APM
αὐτοὺς
autus
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G5495
N-GSF
χειρὸς
cheiros
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G2615
V-AMPGP
καταδουλωσαμένων
katadulosamenon
–

G846
D-APM
αὐτούς.
autus.
–

**34:28**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1510
V-FMI-3P
ἔσονται
esontai
–

G2089
ADV
ἔτι
eti
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

–
N-DSF
προνομῇ
pronome
–

G3588
T-DPN
τοῖς
tois
–

G1484
N-DPN
ἔθνεσιν,
ethnesin,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NPN
τὰ
ta
–

G2342
N-NPN
θηρία
theria
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G1065
N-GSF
γῆς
ges
–

G3765
ADV
οὐκέτι
uketi
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G2068
V-AAS-3P
φάγωσιν
fagosin
–

G846
D-APM
αὐτούς·
autus;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2730
V-FAI-3P
κατοικήσουσιν
katoikesusin
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G1680
N-DSF
ἐλπίδι,
elpidi,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται
estai
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G1629
V-PAPNS
ἐκφοβῶν
ekfobon
–

G846
D-APM
αὐτούς.
autus.
–

**34:29**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G450
V-FAI-1S
ἀναστήσω
anasteso
–

G846
D-DPM
αὐτοῖς
autois
–

–
N-ASN
φυτὸν
fyton
–

G1515
N-GSF
εἰρήνης,
eirenes,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3765
ADV
οὐκέτι
uketi
–

G1510
V-FMI-3P
ἔσονται
esontai
–

G622
V-PMPNP
ἀπολλύμενοι
apollymenoi
–

G3042
N-DSM
λιμῷ
limo
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G1065
N-GSF
γῆς
ges
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G5342
V-AAS-3P
ἐνέγκωσιν
enenkosin
–

G2089
ADV
ἔτι
eti
–

G3680
N-ASM
ὀνειδισμὸν
oneidismon
–

G1484
N-GPN
ἐθνῶν.
ethnon.
–

**34:30**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1097
V-FMI-3P
γνώσονται
gnosontai
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G1473
P-NS
ἐγώ
ego
–

G1510
V-PAI-1S
εἰμι
eimi
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2316
N-NSM
θεὸς
theos
–

G846
D-GPM
αὐτῶν,
auton,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G846
D-NPM
αὐτοὶ
autoi
–

G2992
N-NSM
λαός
laos
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G3624
N-NSM
οἶκος
oikos
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ,
Israel,
–

G3004
V-PAI-3S
λέγει
legei
–

–
N-NSM
יהוה.
יהוה.
–

**34:31**

G4263
N-NPN
πρόβατά
probata
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4263
N-NPN
πρόβατα
probata
–

G4168
N-GSN
ποιμνίου
poimniu
–

G1473
P-GS
μού
mu
–

G1510
V-PAI-2P
ἐστε,
este,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1473
P-NS
ἐγὼ
ego
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2316
N-NSM
θεὸς
theos
–

G4771
P-GP
ὑμῶν,
hymon,
–

G3004
V-PAI-3S
λέγει
legei
–

G2962
N-NSM
κύριος
kyrios
–

–
N-NSM
יהוה.
יהוה.
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).